

CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

30



CENTRO DE HISTÓRIA DA UNIVERSIDADE DE LISBOA
2021



CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY



CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

30

Editor Principal | Editor-in-chief
Nuno Simões Rodrigues



Centro de História da Universidade de Lisboa

2021



CADMO
REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

Editor Principal | Editor-in-chief
Nuno Simões Rodrigues

Editores Adjuntos | Co-editors

Agnês García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa).

Assistentes de Edição | Editorial Assistants

Bruno dos Santos, Catarina Pinto Fernandes, Joana Pinto Salvador Costa, Maria de Fátima Rosa, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguiar

Revisão Editorial | Copy-Editing

Bruno dos Santos, Joana Pinto Salvador Costa, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguiar

Redacção | Redactional Committee

Abraham I. Fernández Pichel (Universidade de Lisboa), Agnês García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Ana Catarina Almeida (Universidade de Lisboa), Armando Norte (Universidade de Coimbra), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Cláudia Teixeira (Universidade de Évora), Elsa de Sousa (Universidade de Lisboa), Francisco Borrego Gallardo (Universidad Autónoma de Madrid), Francisco Gomes (Universidade de Lisboa), José das Candeias Sales (Universidade Alberta), Loïc Borgies (Université Libre de Bruxelles), Maria Ana Valdez (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Rosa (Universidade de Lisboa), Nelson Ferreira (Universidade de Coimbra) Nuno Simões Rodrigues (Universidade de Lisboa), Rogério de Sousa (Universidade de Lisboa), Saana Svård (University of Helsinki), Susan Deacy (University of Roehampton), Suzana Schwartz (Universidade de São Paulo), Telo Ferreira Canhão (Universidade de Lisboa).

Comissão Científica | Editorial and Scientific Board

Antonio Laprieno (Jacobs University Bremen), Delfim Leão (Universidade de Coimbra), Eva Cantarella (Università degli Studi di Milano), Giulia Sissa, (University of California, Los Angeles), John J. Collins (Yale University), Johan Konings (Faculdade Jesuíta de Filosofia e Teologia de Belo Horizonte), José Augusto Ramos (Universidade de Lisboa), José Manuel Roldán Hervás (Universidad Complutense de Madrid), José Ribeiro Ferreira (Universidade de Coimbra), Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Madrid), Judith P. Hallett (University of Maryland), Julio Trebolle (Universidad Complutense de Madrid), Ken Dowden (University of Birmingham), Lloyd Llewellyn-Jones (Cardiff University), Luís Manuel de Araújo (Universidade de Lisboa), Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra), Marta González González (Universidad de Málaga), Monica Silveira Cyrino (University of New Mexico).

Conselho de Arbitragem para o presente número | Peer reviewers for the current issue

Agnês García-Ventura (Universitat de Barcelona), Armando Bramanti (CCHS-CSIC), Armando Norte (Universidade de Coimbra), Catarina Viegas (Universidade de Lisboa), Dávid Bartus (Eötvös Loránd University), David Hernandez de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid), Delfim Ferreira Leão (Universidade de Coimbra), Giuseppe Minunno (Università di Genova / Università di Firenze), Gustavo Alberto Vivas García (Universidad de La Laguna), José Luís Brandão (Universidade de Coimbra), Jean-Pierre Levet (Université de Limoges), Juan Luis Montero Fenollós (Universidad de Coruña), Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra), Mireia López-Bertran (Universitat de València), Pedro Albuquerque (Universidade de Lisboa), Ricardo Duarte (Universidade de Lisboa), Roberto Nardi (Centro di Conservazione Archeologica).

Editora | Publisher

Centro de História da Universidade de Lisboa | 2021

Concepção Gráfica | Graphic Design

Bruno Fernandes

Periodicidade: Anual

ISSN: 0871-9527

eISSN: 2183-7937

Depósito Legal: 54539/92

Tiragem: 150 exemplares

P.V.P.: €15.00

Cadmo - Revista de História Antiga | Journal for Ancient History

Centro de História da Universidade de Lisboa | Centre for History of the University of Lisbon
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa | School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Cidade Universitária - Alameda da Universidade, 1600 - 214 LISBOA / PORTUGAL
Tel.: (+351) 21 792 00 00 (Extension: 11610) | Fax: (+351) 21 796 00 63
cadmo.journal@letras.ulisboa.pt | www.centrodehistoria-flul.com/cadmo



UNIVERSIDADE
DE LISBOA



This work is funded by national funds through FCT – Foundation for Science and Technology under project UIDB/04311/2020 e UIDP/04311/2020.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

SUMÁRIO

TABLE OF CONTENTS

09 AUTORES CONVIDADOS

GUEST ESSAYS

- 11 UN RILIEVO DALLA TOMBA MENFITA DI PTAHMES E LE TRATTATIVE FALLITE
PER LA VENDITA A LEOPOLDO II DELLA TERZA COLLEZIONE NIZZOLI

*A RELIEF FROM THE MEMPHITE TOMB OF PTAHMES AND THE FAILED
NEGOTIATIONS FOR THE SALE OF THE THIRD NIZZOLI COLLECTION TO LEOPOLD II*

Daniela Picchi

- 39 OS EPIGRAMAS FÚNEBRES DE GREGÓRIO DE NAZIANZA
Da Klea Andron à Arete Cristã

*THE FUNERAL EPIGRAMS OF GREGORY OF NAZIANZUS
From Klea Andron to Christian Arete*

Rita Codá

51 ESTUDOS

ARTICLES

- 53 O ESCORPIÃO COMO ANTIGA MANIFESTAÇÃO DIVINA
NA MESOPOTÂMIA:
A sua presença na glíptica do Diyala (c. 3150-2340 a.C.)

*THE SCORPION AS AN ANCIENT DIVINE MANIFESTATION IN MESOPOTAMIA:
Its presence in the Diyala glyptic (c. 3150-2340 a.C.)*

Vera Gonçalves e Isabel Gomes de Almeida

- 81 OS CITAS NAS HISTÓRIAS DE HERÓDOTO:
Identidade e nomoi

*THE SCYTHIAN IN HERODOTUS STORIES:
Identity and nomoi*

Rui Tavares de Faria

- 105 LA INCORPORACIÓN DEL ELEFANTE DE GUERRA EN CARTAGO
THE INCORPORATION OF THE WAR ELEPHANT IN CARTHAGE

José Luis Alejo Martínez

- 123 STOICISM IN POWER:
Nero and his reflective enigmas
*ESTOICISMO NO PODER:
Nero e os seus enigmas reflexivos*
Carlotta Montagna
- 141 L'HYMNE ORPHIQUE À APOLLŌN
ET LA DATATION DES HYMNES ORPHIQUES:
Considérations archéoastronomiques et comparaisons égyptologiques
*THE ORPHIC HYMN TO APOLLO AND THE DATING OF THE ORPHIC HYMNS:
Archaeoastronomical considerations and egyptological comparisons*
Alicia Maravelia
- 191 CONTRIBUTION À LA CONNAISSANCE DE LA VILLE DE THALA NUMIDE:
Contexte géo-historique
*CONTRIBUTION TO THE KNOWLEDGE OF THE NUMIDIAN CITY OF THALA:
Geo-historical context*
Ouiza Ait Amara

217 NOTAS E COMENTÁRIOS

COMMENTS AND ESSAYS

221 RECENSÕES

REVIEWS

283 IN MEMORIAM

289 POLÍTICAS EDITORIAIS E NORMAS DE SUBMISSÃO

JOURNAL POLICIES AND STYLE GUIDELINES



RECENSÕES
REVIEWS

O “Appendix: The Elizabethan Virgil” (pp. 278-85) elenca as traduções para inglês da *Eneida* e as respectivas adaptações feitas em Inglaterra, complementando a informação contida ao longo do livro, que conclui com as notas (pp. 285-348) e o *index* (pp. 349-61).

Nídia Catorze Santos

Centro de História, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa

KONRAD DOMINAS, ELŻBIETA WESOŁOWSKA et BOGDAN TROCHA eds. (2016), *Antiquity in Popular Literature and Culture*. Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 340 pp. ISBN 978-1-4438-9024-3 (Hb. € 67.75).

Abrindo com uma motivadora introdução de M. M. Winkler, este conjunto de estudos reúne trabalhos sob a temática comum da recepção da Antiguidade na cultura popular, literatura incluída. Trata-se, pois, de mais um exemplo de estudos de recepção, tão incentivados e intensificados nas últimas três décadas.

O livro está dividido em três partes, cada uma delas dedicada a um aspecto específico da recepção da Antiguidade (da Clássica, em particular). A primeira, *Antiquity in Popular Literature*, concentra-se especificamente nas problemáticas da intertextualidade, mas também da utilização de motivos da cultura material ou da cultura *tout court* na produção literária contemporânea. Trata-se de seis ensaios que abordam a problemática sob várias perspectivas, desde a literatura infanto-juvenil, ou do que agora se convencionou chamar «Young Adult Fiction» (caso dos textos de M. Miazek-Męczysłńska e de M. Oziewicz), à literatura fantástica e policial ou até mesmo de inspiração histórica (os casos dos textos de Z. Kaczmarek, K. Dominas e K. Zieliński). De entre estes estudos, porém, destaca-se o de B. Trocha, pelo facto de apresentar uma abordagem de conjunto acerca da utilização de estereótipos e lugares-comuns associados à Antiguidade na Literatura Popular. O estudo tem a preocupação de estabelecer uma análise comparada entre várias formas de intertextualidade, a que o cinema também não é alheio. O método de Trocha é, por isso e na nossa perspectiva, particularmente produtivo.

A segunda parte, *Antiquity in Popular Culture*, inclui textos sobre a recepção da Antiguidade no que se entende por Cultura Popular. De certo modo, não será fácil distinguir ou autonomizar «Cultura Popular» de «Literatura Popular», uma vez que, parece-nos, esta se integra também naquela. Mas percebe-se a intencionalidade e a necessidade, aliás comum a vários domínios dos Estudos Filológicos, de autonomizar uma da outra. Os editores do volume seguem essa filosofia. Nesta parte, lemos sete estudos que abordam vários aspectos da cultura popular, desde a História da Arte mais convencional (caso do estudo de A. Wojciech Mikolajczak dedicado ao *design* de canetas) às expressões artísticas da Era Digital (como mostra o caso do estudo de S. Chmielewska que se foca nos jogos de computador). Mas esta é, talvez, também a parte mais heterogénea do volume, visto incluir textos que abordam questões significativamente distintas, ainda que sob o tema da recepção da Antiguidade na Cultura Popular. Temos, por exemplo, um estudo sobre a presença de tópicos clássicos na caricatura napoleónica (A. Fulińska) que emparelha com estudos sobre egiptomania e influência do

Egipto e da cultura egípcia em aspectos da cultura contemporânea (L. Zinkow e F. Taterka). Destacamos, porém, o trabalho de A. Gemra, pelas questões epistemológicas e metodológicas que coloca relativamente ao tema que domina toda a publicação.

A terceira parte leva por título *Antiquity in Cinema* e reúne seis estudos. Esta é talvez uma das áreas que mais se tem autonomizado no domínio dos Estudos de Recepção da Antiguidade, ainda que, como é evidente, faça também parte das problemáticas da Cultura *Pop*. Tal como nas partes anteriores, também aqui os contributos são razoavelmente variados. Encontramos textos que vão da análise mais intrinsecamente filológica (como os casos de E. Skwara e R. Piętka, que analisam a presença do Latim em cinematografia vária ou o de M. R. McHugh, que se dedica ao *logos* ou discurso), às problemáticas das adaptações literárias (de que é exemplo o estudo de M. Stróżyński sobre a presença do mito de Édipo na cinematografia) e à presença da Antiguidade na TV, que constitui uma das formas mais popularizadas de cinema (assim acontece com os textos de A. Kłęczar e M. Gierszewska, sobre a influência da Antiguidade em séries televisivas de ficção científica).

Como se percebe, apesar do tema que pretende conferir unidade à publicação, o volume resulta significativamente heterogéneo. Não deixa, por isso, de incluir propostas pertinentes e textos de qualidade, que serão, por certo de grande utilidade para outros investigadores que pretendam desenvolver quaisquer dos aspectos aqui tratados. Por isso, também, saudamos a publicação.

Nuno Simões Rodrigues

*CH/CEC, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa
CECH- Universidade de Coimbra*

LORENZO VERDERAME et AGNÈS GARCIA-VENTURA eds. (2020), *Receptions of the Ancient Near East in Popular Culture and Beyond*. Atlanta, Lockwood Press, 332 pp. ISBN 978-1-948488-24-2 (Pb. \$32.95).

Tal como anunciado pelos editores do volume nas considerações preliminares, este livro resulta de uma série de comunicações e workshops organizados durante o ano de 2016 pela *Sapienza, Università degli Studi di Roma*. O objectivo seria simples: impulsionar o debate sobre a recepção do mundo Próximo Oriental nas épocas moderna e contemporânea, uma área de estudo que tem carecido da devida atenção e que se tem mostrado, em grande parte, refém dos mundos Clássico e Bíblico. De facto, como os editores sugerem, quando se trata de Estudos da Recepção, a Antiguidade considerada é sempre a “classical” (p. 1), sendo a Mesopotâmia julgada como “a necessary but undeveloped forerunner of Greek culture” (p. 2). O presente volume pretende, por isso, dar um palco ao mundo do Próximo Oriente e, em particular, à Mesopotâmia, cumprindo à risca o propósito a que se propõe. São apresentados ao leitor uma série de artigos assinados por especialistas da área, que analisam a forma como esta cultura milenar foi recebida e apropriada nas artes e na cultura popular, sobretudo durante os sécs. XIX e XX.

Dividido em cinco partes, *Receptions of the Ancient Near East in Popular Culture and Beyond*, explora cronologias, geografias e campos artísticos diversos, juntando a visão dos designados



CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA

JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

Editor Principal | Editor-in-chief

Nuno Simões Rodrigues

OBJECTIVOS E ÂMBITO

AIMS AND SCOPE

A *Cadmo – Revista de História Antiga* publica anualmente estudos originais e ensaios relevantes de “estado da arte” em História Antiga e de culturas da Antiguidade. Além disso, tem como objectivo promover debates e discussões sobre uma ampla variedade de temas relacionados com a História Antiga, e aceita propostas relacionadas com o mundo do Próximo-Oriente Antigo (Egipto, Mesopotâmia, Pérsia, corredor Siro-Palestinense, Mundo Bíblico e e Anatólia) e com o Mundo Clássico (Grécia, Roma e Mediterrâneo Antigo, incluindo a Antiguidade Tardia). São ainda considerados estudos sobre a recepção da Antiguidade e dos seus legados, historiografia e investigações com enfoque em outras sociedades antigas (como as culturas indianas, extremo-asiáticas e mesoamericanas). A *Cadmo – Revista de História Antiga* não considera o conceito de “Antiguidade” como exclusivo da civilização ocidental, mas uma construção historiográfica essencial para a compreensão da História Global. Recensões críticas de obras recentes serão também consideradas para publicação, bem como propostas de dossiers temáticos a publicar em números regulares da revista ou números temáticos a publicar em suplemento.

Cadmo – Journal for Ancient History yearly publishes original and peer-reviewed studies and findings, as well as relevant “state of the art” review essays, on Ancient History and the study of Ancient cultures. It aims to promote debate and discussion on a wide variety of subjects and welcomes contributions related to the Ancient Near-Eastern World (Egypt, Mesopotamia, Persia, Syro-Palestine area and Anatolia) and to the Classical World (Greece, Rome and the Ancient Mediterranean, including Late Antiquity). Studies on the reception of Antiquity and its cultural productions, historiography of the Ancient World, as well as submissions focusing on other Ancient societies (such as the Indian, Asian or Mesoamerican cultures) are also accepted. This journal does not consider the concept of Antiquity to be a notion restricted to western civilisation and its heritage, but an essential historiographic construct for our understanding of Global History. Reviews of recently published works on the aforementioned subjects are also welcome, as well as proposals for thematic dossiers to be published in regular issues or of thematic issues to be published as a supplement.

CH
-UL

CENTRO DE
HISTÓRIA
UNIVERSIDADE
DE LISBOA